



TỔNG GIÁO PHẬN HARTFORD
GIÁO XỨ THÁNH AN-RÊ ĐỪNG LẠC
Tại nhà thờ: SAINT MARK THE EVANGELIST CHURCH
471 Quaker Lane South - West Hartford, CT 06110

CHÚA NHẬT XXIV THƯỜNG NIÊN- Năm C - Ngày 15 tháng 9 năm 2019



ai nấy sẽ vui mừng vì một người tội lỗi ăn năn sám hối,
hơn là vì chín mươi chín người công chính
không cần phải sám hối ăn năn.

SINH HOẠT MỤC VỤ - Giờ Lễ

Ngày Thường: Chiều thứ ba – thứ năm lúc 6:00 PM

Chúa Nhật:

- 8:30 AM
- 2:30 PM

MỤC VỤ BÍ TÍCH

- **Rửa Tội:** Chúa Nhật Đầu tháng (Sau Thánh Lễ)
- **Giải Tội:** Chúa Nhật cuối tháng lúc 1:00 đến 2:00 giờ và theo lịch hẹn (nếu cần).
- **Hôn Phối:** Liên lạc với văn phòng trước SÁU THÁNG để được hướng dẫn thủ tục.
- **Xức dầu Bệnh nhân:**
Liên lạc trực tiếp cùng văn phòng hoặc cha chánh xứ.
- **Thăm Bệnh nhân và trao Minh Thánh Chúa:**
Liên lạc trực tiếp cùng văn phòng
- **Chứng nhận các giấy tờ:** Liên lạc trực tiếp cùng văn phòng

SINH HOẠT GIÁO LÝ VIỆT NGỮ - THIẾU NHI

- Việt Ngữ 10:30 – 11:30 sáng
- Giáo Lý 11:35 – 12:35 chiều
- Ăn Trưa 12:40 – 01:00 chiều
- Thiếu Nhi 10:00 – 02:15 chiều



LIÊN HỆ - Văn Phòng Giáo Xứ

Thứ Hai - Thứ Ba - Thứ Năm.

Từ 10:00 giờ sáng đến 2:00 giờ chiều.

- Số điện thoại văn phòng: **860.830.8288**
- Email văn phòng: vanphong@anredunglac.net
- Website: anredunglac.net

- Linh mục Chánh Xứ: **Phê-rô Anre Mai Đình Anh Tuấn**
chatuan@anredunglac.net
- Thư ký: **Phê-rô Hoàng Công Quốc Huy**

CÁC HỘI ĐOÀN TRONG GIÁO XỨ

- Hội Mân Côi: **Anna Trịnh Thảo Hương** 860-626-5729
- Nhóm Cao Niên: **Giuse Vũ Tấn** 860-995-4977
- Ca Đoàn Thánh Linh: **Phê-rô Nguyễn Văn Nội** 860-796-7086
- Gia Đình Thánh Gia: **Phao-lô Đỗ Đình Thoại** 860-205-4381
- Thiếu Nhi Thánh Thể: **Giuse Hoàng Công Toàn Phong** 860-218-0113
- Ca Đoàn Thiếu Nhi: **Trần Thường Tiffany** tiffytran22@gmail.com
- Ban Giúp Lễ: **Dominicô Nguyễn Quốc Tuấn** 860-838-1726
- Thừa Tác Viên: **Giuse Hoàng Liêm** 860-816-0741
- Ban đọc sách: **Phao-lô Phạm Xuân Độ** 860-324-0880
- Ban Âm Thực: **Margarita Long Mỹ Hạnh** 860-985-9529
- Ban Tài Chánh: **Teresa Trần Lê Thị Minh Trúc** 860-335-5834



Lịch Phụng Vụ
Chúa Nhật 15/9/2019



CHÚA NHẬT XXIV THƯỜNG NIÊN

- **Thứ Hai: 16/09/2019.** Tuần XXIV Thường niên. Thánh Conêlô, Giáo hoàng, và thánh Siprianô, Giám mục, Tử đạo, lễ nhớ.
- **Thứ Ba: 17/09/2019.** Tuần XXIV Thường niên. Thánh Rôbécô Bellarmine, Giám mục, Tiến sĩ Hội Thánh. - Thánh Emmanuen Nguyễn Văn Triệu, Linh mục, Tử đạo **Thánh Lễ lúc 6:00 PM**
- **Thứ Tư: 18/09/2019.** Tuần XXIV Thường niên. Thánh Đaminh Vũ (Phan) Đức Trạch, Linh mục, Tử đạo.
- **Thứ Năm: 19/09/2019.** Tuần XXIV Thường niên. Thánh Januarius, Giám mục, Tử đạo. **Thánh Lễ lúc 6:00 PM**
- **Thứ Sáu: 20/09/2019.** Tuần XXIV Thường niên. Thánh Anrê Kim Te-gon, Phaolô Chong Ha-sang và các bạn Tử đạo tại Triều Tiên, lễ nhớ. Thánh Gioan Charles Cornay, Linh mục, Tử đạo.
- **Thứ Bảy: 21/09/2019.** Tuần XXIV Thường niên **THÁNH MÁTTÊU, TÔNG ĐỒ, TÁC GIẢ TIN MỪNG, lễ kính.**

✠ Ý Lễ Trong Tuần ✠

- Xin Tạ ơn - Xin Bình An – Xin được mạnh khỏe – Xin Như Ý

Xin cầu nguyện cho linh hồn:

- Anna Nguyễn Thị Thỏa (Lễ giỗ)
- Anton Vũ Ngọc Thạch (Lễ giỗ)
- Anna Đinh Thị Thu (Lễ giỗ)
- Maria Trần Thị Vượng (mới qua đời ở VN)
- Giuse Bùi Văn Hợp (mới qua đời ở VN)
- Maria Trịnh Thị Lụa
- Phêrô Lê Văn Thừa
- Maria Lê Thị Bé
- Phêrô Lê Văn Bích
- Maria Nguyễn Thị Hằng
- Maria Lê Thị Biệt
- Giuse Lê Văn Chiến
- Phaolô Hoàng Công Trứ
- Maria Trương Thị Búp
- Đaminh Đinh Văn Ngo
- Các linh hồn
- Tiên nhân nội ngoại
- Các linh hồn mồ côi

Xin lễ vui lòng gặp cha chánh xứ

Báo cáo Tài chánh

Tiền đóng góp

Ngày 01 tháng 9 năm 2019 (8:30 AM) : \$ 1,108

Ngày 01 tháng 9 năm 2019 (2:30 PM) : \$ 911

Hội chợ ngày 7 tháng 9 : \$ 6,310

Tổng Cộng : \$ 8,329

Xin Chân thành cảm ơn Quý Ông, Bà, và Anh, Chị, Em đã quảng đại đóng góp để cùng nhau xây dựng Cộng Đoàn Giáo Xứ. Nguyện xin Thiên Chúa tuôn đổ muôn vàn ơn phúc xuống trên Quý vị và Gia đình. Khi ủng hộ, Xin vui lòng viết chi phiếu cho Giáo xứ là:

Saint Andrew Dũng Lạc.

SAVE THE DAY

(Xin vui lòng viết vào lịch)

Tiệc gây quỹ của Giáo Xứ: Ngày Thứ Bảy 12 tháng 10 năm 2019 lúc 6:00PM tại Hội Trường. Thiệp mời sẽ được gửi đến từng gia đình.

SINH HOẠT GIÁO XỨ

Ca Đoàn Thiếu Nhi (Lịch tập hát)

- | | |
|-----------------------------------|----------------------------|
| • September 14th: First Rehearsal | • October 12th: Rehearsal |
| • September 28th: Rehearsal | • October 13th: First Mass |
| | • October 19th: Rehearsal |

Break on October 26 and November 9

- | | |
|----------------------------|----------------------------|
| • November 2nd: Rehearsal | • December 7th: Rehearsal |
| • November 10th: Mass | • December 21st: Rehearsal |
| • November 16th: Rehearsal | |

Break on November 23 and November 30

Mọi chi tiết xin liên hệ chị trưởng Ca Đoàn Tiffany Tran tại đại chỉ email:

tiffytran22@gmail.com

BỒN MẠNG HỘI MÂN CÔI

Hội Mân Côi

Trân trọng kính mời

toàn thể Cộng Đoàn Giáo Xứ

đến tham dự Thánh Lễ Tạ ơn Mừng Bồn Mạng vào ngày **Chúa nhật, 6 tháng 10 lúc 2:30PM Sau thánh Lễ kính mời Quý vị bớt chút thời gian đến hội trường để dự tiệc mừng bồn mạng.**

Sự hiện diện của Quý Vị là niềm vinh dự và là sự khích lệ cho hội.

Nguyện xin Chúa qua lời chuyển cầu của Mẹ Maria Mân Côi ban cho quý vị luôn tràn đầy Thánh Ân.

Trân trọng kính mời.

Ban Chấp Hành Hội Mân Côi

Kính mời TẤT CẢ những vị thiện nguyện viên giúp cho Hội Chợ Đêm vui lòng bớt chút thời gian đến Hội Trường Giáo Xứ lúc 7:00 PM ngày thứ bảy 28 tháng 9 để họp mặt – tổng kết.

GÓC THIẾU NHI:

FOR CHILDREN AND YOUTH

Gospel: LUKE 15: 1-32

In today's reading Jesus tells us three stories to show us how God welcomes us, loves us and forgives us all. Let's think a bit about what this can mean for our lives.

Perhaps this week, you can try to do what is right and to share God's love for everyone with all the people that you meet, particularly those people who seem lonely or sad.

How will you do this in the coming week?

LỜI CHÚA - CHÚA NHẬT 15/09/2019

Bài đọc 1 - Xh 32,7-11.13-14

Lời Chúa trong sách Xuất hành.

Khi ông Mô-sê đang ở trên núi Xi-nai, Đức Chúa phán với ông : “Hãy đi xuống, vì dân ngươi đã hư hỏng rồi, dân mà ngươi đã đưa lên từ đất Ai-cập. Chúng đã vội đi ra ngoài con đường Ta truyền cho chúng đi. Chúng đã đúc một con bê, rồi sụp xuống lạy nó, tế nó và nói : ‘Hỡi Ít-ra-en, đây là thần của ngươi đã đưa ngươi lên từ đất Ai-cập’. Đức Chúa lại phán với ông Mô-sê : “Ta đã thấy dân này rồi, đó là một dân cứng đầu cứng cổ. Bây giờ cứ để mặc Ta, cứ để con thịnh nộ của Ta bùng lên phạt chúng, và Ta sẽ tiêu diệt chúng. Nhưng Ta sẽ làm cho ngươi thành một dân lớn”.

Ông Mô-sê cố làm cho nét mặt Đức Chúa, Thiên Chúa của ông, dịu lại. Ông thưa : “Lạy Đức Chúa, tại sao Ngài lại bùng bùng nổi giận với dân Ngài, dân mà Ngài đã giơ cánh tay mạnh mẽ uy quyền đưa ra khỏi đất Ai-cập ? Xin Ngài nhớ đến các tội tớ Ngài là Áp-ra-ham, I-xa-ác và Ít-ra-en; Ngài đã lấy chính danh Ngài mà thề với các vị ấy rằng : Ta sẽ làm cho dòng dõi các ngươi đông đúc như sao trên trời, và sẽ ban cho dòng dõi các ngươi tất cả miền đất ấy, là miền đất Ta đã hứa; chúng sẽ được thừa hưởng miền đất ấy đến muôn đời”. Đức Chúa đã thương, không giáng phạt dân Người như Người đã đe.

Bài đọc 2 - 1 Tm 1,12-17

Đức Ki-tô Giê-su đã đến thế gian, để cứu những người tội lỗi.

Lời Chúa trong thư thứ nhất của thánh Phao-lô tông đồ gửi ông Ti-mô-thê.

Anh thân mến, tôi tạ ơn Đức Ki-tô Giê-su, Chúa chúng ta, Đấng đã ban sức mạnh cho tôi, vì Người đã tín nhiệm mà gọi tôi đến phục vụ Người. Trước kia, tôi là kẻ nói lộng ngôn, bắt đạo và ngạo ngược, nhưng tôi đã được Người thương xót, vì tôi đã hành động một cách vô ý thức, trong lúc chưa có lòng tin. Đức Ki-tô Giê-su, Chúa chúng ta, đã ban cho tôi đầy tràn ân sủng, cùng với đức tin và đức mến của một kẻ được kết hợp với Người. Đây là lời đáng tin cậy và đáng mọi người đón nhận : Đức Ki-tô Giê-su đã đến thế gian, để cứu những người tội lỗi, mà kẻ đầu tiên là tôi. Sở dĩ tôi được thương xót, là vì Đức Giê-su Ki-tô muốn tỏ bày tất cả lòng đại lượng của Người nơi tôi là kẻ đầu tiên, mà đặt tôi làm gương cho những ai sẽ tin vào Người, để được sống muôn đời. Kính dâng Vua muôn thuở là Thiên Chúa bất diệt, vô hình và duy nhất, kính dâng Người danh dự và vinh quang đến muôn thuở muôn đời. A-men.

Tin Mừng - Lc 15,1-32

Tin Mừng Chúa Giê-su Ki-tô theo thánh Lu-ca.

Khi ấy, tất cả các người thu thuế và các người tội lỗi đều lui tới với Đức Giê-su để nghe Người giảng. Những người Pha-ri-sêu và các kinh sư bèn xâm xì với nhau : “Ông này đón tiếp phường tội lỗi và ăn uống với chúng”. Đức Giê-su mới kể cho họ dụ ngôn này:

“Người nào trong các ông có một trăm con chiên mà bị mất một con, lại không để chín mươi chín con kia ngoài đồng hoang, để đi tìm cho kỳ được con chiên bị mất ? Tìm được rồi, người ấy mừng rỡ vác lên vai. Về đến nhà, người ấy mời bạn bè, hàng xóm lại, và nói : “Xin chung vui với tôi, vì tôi đã tìm được con chiên của tôi, con chiên bị mất đó”. Vậy, tôi nói cho các ông hay: trên trời cũng thế, ai nấy sẽ vui mừng vì một người tội lỗi ăn năn sám hối, hơn là vì chín mươi chín người công chính không cần phải sám hối ăn năn.

“Hoặc người phụ nữ nào có mười đồng quan, mà chẳng may đánh mất một đồng, lại không thắp đèn, rồi quét nhà, moi móc tìm cho kỳ được ? Tìm được rồi, bà ấy mời bạn bè, hàng xóm lại, và nói : “Xin chung vui với tôi, vì tôi đã tìm được đồng quan tôi đã đánh mất”. Cũng thế, tôi nói cho các ông hay : giữa triều thần Thiên Chúa, ai nấy sẽ vui mừng vì một người tội lỗi ăn năn sám hối”. Rồi Đức Giê-su nói tiếp : “Một người kia có hai con trai. Người con thứ nói với cha rằng : “Thưa cha, xin cho con phân tài sản con được hưởng”. Và người cha đã chia của cải cho hai con. Ít ngày sau, người con thứ thu góp tất cả rồi trốn đi phương xa. Ở đó anh ta sống phóng đãng, phung phí tài sản của mình.

Và dụ ngôn Người cha nhân hậu (hay người con hoang đàng)

Câu nguyện:

Lạy Cha, người con thứ đã muốn tự định đoạt lấy đời mình.

Chúng con vẫn rơi vào tội của người con thứ, khi coi Cha như người cản trở hạnh phúc của chúng con. Chúng con thêm được tự do bay nhảy ngoài vòng tay Cha, nhưng tự do ấy lại biến chúng con thành nô lệ.

Hạnh phúc do thế gian ban tặng thì bọt bèo. Như người con thứ, chúng con bỗng thấy mình tay trắng, rơi xuống chỗ cùng cực và bị cái chết đe dọa.

Lạy Cha đầy lòng bao dung, xin kéo chúng con trở về với Cha mỗi ngày, giúp chúng con điều chỉnh những đam mê lệch lạc. Xin nâng chúng con đứng lên trong niềm vui vì tin rằng tình Cha lớn hơn tội chúng con vạn bội.

Ước gì những vấp ngã khiến chúng con lớn lên, thấy mình mong manh, thấy Cha rộng lượng.

Ước gì sau mỗi lần được Cha tha thứ, chúng con lại thấy mình hiền hòa hơn với tha nhân.

Câu hỏi suy tư:

Tôi có sẵn sàng để trở về cùng Thiên Chúa là Cha trong tâm tình của người con thứ? Hay tôi vẫn mang nặng tâm tình tự cao của người con cả?